

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 21896247	Num. spediz. Sendungs-Nr. 50298860	GiornoSped. Versandtag 2022-07-05
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21		Rel.int. Hausruf 288255

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt **180319559**

Trasporto speci **502069164**

Condit. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0198380		
	Bolla	21896247		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550003885802		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20170823		
0010	Nr-art-clie	9009019876 089014723-0000-10 089-014-723 F-609155.12.RH#W COM-Code DI Paese origine GERMANIA Charge 0052841394 di cui 2160# Charge 0052841394 di cui 2160#	4320	951232543 001 951236230 002
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):	2 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG 80 P-14-R3215-1 SLC BL-VDA-300X200X147 2 P-26-SGP1 Pallet 800X600X160-SW-PP		Descriz. clienti TBA-500274 TBA-520945
	Lista pacchi per spediz.:	Nrsped/Index Kolli	PesoL. tara Nr.espresso	
MW Pal		800 X 600 X 895 mm		
		50298860-001 951232543	405,2 33,7 340476439512325435	
		50298860-002 951236230	407,6 36,1 340476439512362300	
	Somma per spediz.	50298860 2 colli	812,8 69,8	0,859 m3
	Flash, Filderstadt (178)			
	AVIEXP21896247			
	A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.			
				KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc- 70026 Modugno (BA)
				07/07/22
				"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

11:12

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 21896247	Num. spediz. Sendungs-Nr. 50298860	GiornoSped. Versandtag 2022-07-05
Cod.cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21		Tel.int. Hausruf

Indirizzo spediz / Versandenschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriera distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
<p>Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461</p>				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

11:12

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Schaeffler Technologies Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach		MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE CMR Nr				
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Guluy Bari V Der Cicalmini 4		Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassgüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)				
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 1-70026 Modugno		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Z Trans Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością NIP: 8952028548 KRS: 00004922408 Regon: 022318838 www.ztrans.pl ul. Zdunowska 173, Krotoszyn 63-700 Z TRADE Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością NIP: 6211825195 REGON: 369083112 KRS: 0000711689 www.z-trade.pl ul. Zdunowska 173 63-700 Krotoszyn				
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Herzogenaurach 04.07.2022		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) NR REJ.: 167685N				
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalten/Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations				
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 6 pac	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 2376 kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions ref PFK 227009A 50248849 60288860		14 Postanowienia odnośnie przewoźnika Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward		15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery KUENNEFELGEL S.R.L. Via dei Cicalmini, snc - 70026 Modugno (BA)		
20 Nadawca palet / Paletten-Absender/Pallet sender Rodzaj/Art/Type Saldo Euro-Palette Glitterbox-Palette		Odbiorca palet / Paletten-Empfänger/Pallet receiver Rodzaj/Art/Type Saldo Euro-Palette Glitterbox-Palette		21 Wystawiono w Aufgefertigt in Established in 1-3 Herzogenaurach 04.07.2022		
22 Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel Absenders Signature and stamp of the sender		23 Godzina wjazdu do załadunku Am Eingang zum Laden At the entrance to the loading Godzina załadunku towaru Zeit die Ware zu Laden Time to load the goods Z TRADE Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością NIP: 6211825195 REGON: 369083112 KRS: 0000711689 www.z-trade.pl ul. Zdunowska 173 63-700 Krotoszyn Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführer Signature and stamp of the carrier		24 Przesyłka przyjęta / Gut empfangen / Goods received Miejsce / Ort / Place 07 LUG 2022 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee		

Rubryki obwieszczone listem i/lub innymi sposobami przewozu...
 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with bold lines should be filled by the carrier.
 Waga oraz...
 Including and...
 Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy...
 To be completed on the sender's responsibility.
 1-15
 663 281 975 | tel. 663 281 975
DRUKARNIA
 drukarnia.partner@interz.eu

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu tabeli, liczbę oraz, w danym przypadku, literę...
 Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe...
 In case of dangerous goods transport, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class, the number of the label, if any.